Kindergarten at Bridgeport

Kinder en Bridgeport

February 2024

febrero de 2024

Welcome to Bridgeport!

Our team is here to help you every step of the way!

Call 503-431-4200 or email bridgeportoffice@ttsd.k12.or.us for help anytime!

¡Bienvenidos a Bridgeport!

¡Nuestro equipo está aquí para ayudarle en cada paso!

Llame al 503-431-4200 o envíenos un correo electrónico a bridgeportoffice@ttsd.k12.or.us para pedir ayuda en cualquier momento.

Meet Our Staff
Conozca a nuestro personal



Jordan Mills

Principal
Directora



Tim Blackburn

Associate Principal
Subdirector

Meet Our Staff
Conozca a nuestro personal



Alex Horwitz

Counselor/Psychologist
Consejera/ Psicóloga



Sara Cruz Asunción

Family Partnership Advocate
Defensora del enlace familiar

Meet Our Office Staff
Conozca a nuestro personal de la oficina



Itzia Rule

Registrar

Registradora/Secretaría



Cathy Garcia

Bookkeeper

Secretaría de contabilidad



Rebecca Segundo

Attendance

Secretaría de asistencia

Meet Our Kinder Teachers
Conozca a nuestras maestras de kínder



Jessie Chaney

Kindergarten in English
Kínder en inglés



Kat Stone

Kindergarten in English
Kínder en inglés

Meet Our Kinder Teachers
Conozca a nuestras maestras de kínder



Evelin Sixtos-Gutierrez
TWI Kindergarten
Kínder-programa de doble inmersión



Pamela Castañeda
TWI Kindergarten
Kínder-programa de doble inmersión


Let's Get Enrolled!
¡Vamos a inscribirnos!

Two Language Options

1. English: Also known as our “neighborhood” program
2. Two Way Immersion (TWI): Spanish-English bilingual program

Dos opciones de idioma

1. Inglés: También conocido como nuestro “programa de vecindad”.
2. Programa de doble Inmersión (TWI): Programa bilingüe en español y inglés

Two Enrollment Options!

1. In person: Complete now or visit our office M-F, 8:00-4:00
2. Online: Enrollment page on the TTSD website (not yet open)

*Enrollment will officially open in the coming weeks. We will hold your materials until that time.

¡Dos opciones para inscribir!

1. En persona: Hacer ahorao visite nuestra oficina de lunes a viernes, de 8:00 A.M. a 4:00 P.M.
2. En línea: Página de inscripción en el sitio web de TTSD (todavía no está abierta)

*Inscripción se abrirá oficialmente en las semanas que vienen. Guardaremos sus materiales hasta ese momento.

What you'll need

- Birth certificate
- Immunization records
- Proof of address (utility statement, lease agreement, mortgage statement)

Lo que necesitarán

- Acta de nacimiento
- Registro de vacunas
- Comprobante de domicilio (factura de servicios públicos, contratos de alquiler, declaraciones de hipoteca)

Timeline
Calendario

Registration Opens
Las inscripciones comienzan

Now! Do not wait!
¡Ahora! ¡No espere!

01

02

TWI Applications Due
Fecha de plazo de solicitudes para el programa de TWI

April 26, 2024
26 de abril, 2024

TWI Notification
Notificación de TWI

May 3, 2024
3 de mayo, 2024

03

Timeline
Calendario

04

Back to School Night
Noche de regresar a la escuela
August 2024
Augusto de 2024

05

First Day of School for 1-5
Primer día de clases para grados 1-5
Date TBD
La fecha todavía no se ha determinado

06

Kinder Connect Week
Semana de "Kinder Connect"
First week of school:
Primera semana de clases: La fecha todavía no se ha determinado

About Us
Sobre nosotros



Bridgeport Facts

- Neighborhood school
- Serve 500+ students
- Title I school
- 24 classroom teachers
- Support staff
- Active PTO
- After school clubs

Datos de Bridgeport

- Escuela de vencidad
- Atendemos a más de 500 estudiantes
- Escuela de Título I
- 24 maestros de clase
- Personal de apoyo
- Un PTO(grupo de padres) activo
- Clubes después de clases

Getting Here

- Club K on site-private childcare
- Kindercare & Learning tree transport for before/after school care
- Buses for within the attendance area, but not the neighborhood
- Encourage busses & walking

Llegando aquí

- **Club K ofrece guardería privada en nuestro local**
- **Kindercare y Learning Tree ofrecen transporte antes y después de escuela**
- **Transporte de autobuses en nuestra área de a asistencia, menos el vecindario más cerca de nuestra escuela**
- **Fomentar el uso de los autobuses y de caminar**

Other FAQs

- School year calendar will be released this spring
- Breakfast and lunch available daily. Likely free for all next year.
- Send a snack for your student and/or to share with the class.
- Most school supplies are provided

Otras preguntas frecuentes

- El calendario del año escolar se publicará esta primavera
- Se sirven el desayuno y el almuerzo diario. Probablemente será gratis
- Mande una merienda para su estudiante y/o para compartir con la clase.
- La mayoría de útiles son proporcionados

Our Daily Schedule

- 8:00-2:20
- Reading, math, writing, science, social studies & Social Emotional Learning
- PE, Music & PE “Plus”-one per day for 30 minutes
- Lunch for 20 minutes followed by 20 minutes of recess
- Additional 15 minute recess

Nuestro horario diario

- 8:00-2:20
- Lectura, matemáticas, escritura, ciencias, estudios sociales y Aprendizaje Socio-emocional
- Educación física (PE) y Educación física “PLUS”- una clase por día por 30 minutos
- Almuerzo por 20 minutos, seguido de 20 minutos de recreo
- 15 minutos adicionales de recreo



Social Emotional Learning

Class Meetings: Connection and skill building

- Self-awareness, self-management, decision making, relationship skills, social awareness

PAX

- Peace, Productivity, Health, & Happiness, Tootles/Tutelitos

Anti-bias instruction

- No Place for Hate
- Discussion protocols

Aprendizaje socioemocional

Reuniones de clase: Conexión y desarrollo de habilidades

- Autoconciencia, autogestión, tomar decisiones, habilidades de relación, conciencia social

PAX

- Paz, productividad, salud y felicidad, Tutelitos/Tootles

Instrucción contra los prejuicios

- No Hay Lugar Para El Odio
- Protocolos de discusión

How We Teach

- Teach routines and expectations
- Break instruction into chunks
- Small group targeted instruction
- Active engagement strategies
  - Songs, chants
  - Call and response
  - Movement
  - Hands on activities

Cómo enseñamos

- Enseñar rutinas y expectativas
- Separar instrucción en partes
- Instrucción específica en grupos pequeños.
- Estrategias de participación activa
  - Canciones, cánticos
  - Hablar y responder
  - Movimiento
  - Actividades a mano

Attendance

- Arrive as early as 7:45. Teaching begins right at 8:00. Arriving even a few minutes late is disruptive.
- Keep kids home with fevers over 100.4+ (24 hours) or vomiting (48 hours) but otherwise, send them to school!
- Vacations are not excused
- Consistency makes a huge difference for students' emotional well-being and acheivement!

Asistencia

- Puede llegar a partir de las 7:45 La enseñanza comienza justo a las 8:00. Llegar incluso unos minutos tarde es perjudicial.
- Mantenga a los niños en casa con fiebre de más de 100,4 (24 horas) o con vómitos (48 horas) pero, por lo demás, imándalos a la escuela!
- Las vacaciones no son ausencias justificadas
- La constancia marca una gran diferencia en el bienestar emocional y el rendimiento de los estudiantes.

Reading at Home

- Requires little preparation and produces excellent results
- Read everyday, 20 minutes minimum
- Listening to reading is valuable for all, especially pre-readers
- Let us know if you need books!

Leer en casa

- Requiere poca preparación y produce excelentes resultados
- Leer todos los días, por lo menos 20 minutos
- Escuchar la lectura es valioso para todos, especialmente para los prelectores
- ¡Avísenos si necesita libros!

Resources
Recursos

For Support
Si necesita apoyo

Sara Cruz
scruzasuncion@ttsd.k12.or.us
503-431-4250

Meals
Comida
At school
En la escuela

Basic Needs Team
Equipo de Necesidades Básicas
School Supplies, Caring Closet
Útiles escolares, Armario de ayuda

Meet our PTO

Conozca a nuestro PTO



You're invited...
Están invitados...

- Thursday, March 14: Color Our World, arts & culture night. 5:00-8:00
- Wednesday, May 15: Kinder Kick-Off! 4:30-6:00 (PTO meeting afterwards!)
- Friday, May 31: School carnival, 6:00-8:00
- Jueves, el 14 de marzo: Coloreando Nuestro Mundo

  Noche de arte y cultura
- Miércoles, 15 de marzo: Inicio del Kínder (reunión de PTO después)
- Viernes, el 31 de mayo: Carnaval escolar, 6:00 PM a 8:00 PM



Thank you!
¡Gracias!

- **All Office Staff** BridegeportOffice@ttsd.k12.or.us
- **Jordan Mills** jmills@ttsd.k12.or.us
- **Tim Blackburn** tblackburn@ttsd.k12.or.us
- **Itzia Rule** irule@ttsd.k12.or.us
- **Cathy Garcia** cgarcia@ttsd.k12.or.us
- **Becky (Rebecca) Segundo** rsegundo@ttsd.k12.or.us
- **Alex Horwitz** ahorwitz@ttsd.k12.or.us
- **Sara Cruz Asunción** scruzasuncion@ttsd.k12.or.us



TWI Information
Información del programa de doble inmersión (TWI)



What is TWI?
¿Qué es TWI?



Our Program

- Kindergarten 90% Spanish, 10% English
- The percentage of English instruction slowly increases over the years to 50/50 by 4th grade
- In middle and high school, students take at least two courses in Spanish each year

Nuestro programa

- Kínder 90% en español , 10% en inglés
- El porcentaje de instrucción en inglés aumenta lentamente a lo largo de los años hasta llegar al 50/50 en 4° grado
- En la secundaria y la preparatoria , los alumnos toman al menos dos cursos en español

Language Distribution
Distribución del lenguaje

	%Español/%English
Kínder	90/10
Primer grado	80/20
Segundo grado	70/30
Tercer grado	60/40
Cuarto grado	50/50
Quinto grado	50/50



Our Students

- About 50% Native English (or other language) speakers
- About 50% Spanish Speakers
- Peer modeling is very important!

Los estudiantes

- 50% que hablan solamente inglés (o otras lenguas)
- 50% que hablan solamente español
- ¡Es muy importante el modelaje entre pares!

TWI Goals

Vision

The vision of Tigard-Tualatin School District is that “Every student thrives in school and graduates prepared to succeed.” Each student is:

- challenged by a rigorous academic program
- enjoys school and learning
- feels a sense of belonging
- is capable and confident.

TWI Goals

- **become bilingual and biliterate**: listening, speaking, reading and writing in both Spanish and English.
- **perform at or above their grade level in academic areas in both languages**.
- **develop positive cross-cultural understanding** and demonstrate appreciation of the traditions and values of various cultures around the world.
- **earn the Oregon Seal of Biliteracy** upon high school graduation

Metas de TWI

Visión

La visión del Distrito Escolar Tigard-Tualatin es que "Cada estudiante prospera en la escuela y se gradúe preparado para tener éxito".

- desafiado con un programa académico riguroso
- disfrutar la escuela y el aprendizaje
- sienten un sentido de pertenencia
- son capaces y seguros de sí mismo

Metas del programa de TWI

- **Convertirse en bilingües:** escuchar, hablar, leer y escribir tanto en español como en inglés.
- **Desempeñarse en o por encima de su nivel de grado en áreas académicas en ambos idiomas.**
- **Desarrollar un entendimiento intercultural positivo.** y demostrar aprecio por las tradiciones y valores de varias culturas alrededor del mundo.
- **Obtener el Sello de Alfabetización Bilingüe de Oregon** después de la graduación de la escuela preparatoria

Tigard-Tualatin School District

Two-Way Immersion Program Educational Pathway



90/10 TWI Program

- K-2 Literacy Instruction in Spanish
- 3-5 Literacy Instruction in English and Spanish
- Mastery of Grade Level Content at All Grades
- Cross-Cultural Awareness

50/50 Program for TWI Students

- Advanced Spanish Language Arts
- 2 More Courses in Spanish, Social Studies, Science, or Math
- Mastery of Grade Level Content
- Cross-Cultural Awareness

TWI Students Continue Development of Spanish Literacy

- International Baccalaureate Language B (Standard and Higher Level)
- One Content Course per Year (ie. Literature, Interpretation, Science)

Students can potentially earn several college credits for work completed in high school.

Sample Schedule/ Ejemplo del horario	Activity/Actividad	Language/Idioma
7:45-8:00	Arrive in class/Llegada	Spanish/español
8:00-8:20	Class Meeting/Reunion en clase	ELD/Spanish transfer Clase de inglés/cambio al español
8:20-10:20	Reading/Lectura	Spanish/español
10:20-10:35	Recess/Recreo	Social language/Lenguaje social
10:35-11:05	Writing/Escritura	Spanish/español
11:05-11:25	Lunch/Almuerzo	Social language/Lenguaje social
11:25-11:45	Recess/Recreo	Social language/Lenguaje social
11:45-12:45	Math/Matemáticas	Spanish/español
12:45-1:15	PE or Music/ Educación física o Música	English/inglés
1:15-2:15	Science or Social Studies/Ciencia o Estudios Sociales	Spanish/español
2:30	Dismissal/Despido	Spanish/español



Lottery Process

- Dates
  - Applications due by Friday, April 26th
  - Families will know lottery results by mail by Friday, May 3rd
- Selection process
  - Siblings first
  - Fill remaining seats with neighborhood students first, at least half reserved for Spanish speaking students
  - Remaining seats are lotteried to transfer students
  - Wait list option

Procedimiento del sorteo

- Fechas
  - Las aplicaciones deben ser entregadas antes del viernes, 29 de abril
  - Las familias sabrán del resultado del sorteo por correo antes del viernes 6 de mayo.
- Proceso de selección
  - Hermanos primero
  - Llenamos los asientos restantes con estudiantes del vecindario primero, al menos la mitad reservada para estudiantes que hablan español
  - Opción en la lista de espera



It's a commitment!

- Learning in a bilingual program can feel rigorous to our students at times!
- This is a K-12 commitment for your family
- Consistency & literacy development: In the student's best interest

¡Es un compromiso!

- ¡Aprender en un programa bilingüe a veces puede resultar más riguroso para nuestros estudiantes!
- Este es un compromiso de kínder a duodécimo grado para su familia
- Coherencia y desarrollo de alfabetización: en el mejor interés del estudiante

Thank you!
¡Gracias!

- **All Office Staff** BridegeportOffice@ttsd.k12.or.us
- **Jordan Mills** jmills@ttsd.k12.or.us
- **Tim Blackburn** tblackburn@ttsd.k12.or.us
- **Itzia Rule** irule@ttsd.k12.or.us
- **Cathy Garcia** cgarcia@ttsd.k12.or.us
- **Becky (Rebecca) Segundo** rsegundo@ttsd.k12.or.us
- **Alex Horwitz** ahorwitz@ttsd.k12.or.us
- **Sara Cruz Asunción** scruzasuncion@ttsd.k12.or.us

